

АВТОМАТИКА  
ДЛЯ ГАРАЖНИХ ВОРИТ



**CAME**

FA00045-UK



ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ  
**VER10 - VER12**

UK | Українська



## УВАГА! Важливі правила з техніки безпеки: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ!



### Передмова

• Слід використовувати вибір виключно за призначенням. Будь-яке інше застосування вважається небезпечним. Компанія SAME S.p.A не несе відповідальності за шкоду, заподіяну неправильним, помилковим або недбалим використанням приладу. • Зберігайте ці попередження разом з інструкціями з монтажу та експлуатації компонентів автоматики..

### Попередні перевірки

*(ПЕРЕВІРКА ТЕПЕРІШНЬОГО СТАНУ ОБЛАДНАННЯ: У РАЗІ НЕГАТИВНОЇ ОЦІНКИ ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ПРИСТУПАТИ ДО МОНТАЖУ, ДОКИ СТАН ОБЛАДНАННЯ НЕ БУДЕ ПРИВЕДЕНИЙ У ПОВНУ ВІДПОВІДНІСТЬ ДО ВИМОГ БЕЗПЕКИ)*

• Переконайтеся, що та частина системи, на яку необхідно встановити автоматичне обладнання, знаходиться в доброму робочому стані, що вона врівноважена, виставлена за однією віссю та справно відкривається та закривається. Перевірте наявність відповідних обмежувачів ходу воріт. • Якщо автоматична система встановлюється на висоті менше 2,5 м над полом або іншою поверхнею, перевірте необхідність установки додаткових захисних пристосувань та/або попереджувальних знаків. • Перед початком будь-яких робіт обов'язково ознайомтеся з усіма інструкціями. Помилкова установка може стати причиною утворення небезпечних ситуацій, травмування людей та завдання шкоди предметам. • Якщо в стулках воріт передбачені проходи для пішоходів, необхідно встановити механізм блокування їх відкриття під час руху. • Переконайтеся в тому, що відкриття автоматизованої стулки не призведе до виникнення небезпечних ситуацій затискання між рухомими компонентами системи й навколишніми нерухомими об'єктами. • Забороняється встановлювати автоматику у перевернутому положенні або на елементи конструкції, які можуть прогнутися. У разі необхідності належним чином підсилюйте кріпильні з'єднання. • Забороняється встановлювати автоматику на стулки, розташовані на похилій (негоризонтальній) площині. • У випадку

наявності іригаційних пристроїв поблизу автоматики переконайтеся, що вони не можуть намочити привід знизу доверху. • Переконайтеся, що температура в місці установки автоматики відповідає значенням, наведеним в цій інструкції. • Ретельно дотримуйтеся всіх інструкцій: неправильний монтаж може призвести до тяжких травмвань.

### Монтаж

• Необхідно розмітити й огородити ділянку проведення монтажних робіт з метою запобігання доступу до неї сторонніх осіб, особливо дітей та підлітків. • Будьте особливо уважними під час роботи з автоматикою, маса якої перевищує 20 кг. У разі необхідності підготуйте інструменти, необхідні для безпечного пересування вантажів. • Всі пристрої управління (кнопки, ключі-вимикачі, зчитувачі магнітних карток тощо) необхідно встановити на відстані принаймні 1,85 м від зони руху воріт, або ж у місці, недосяжному з зовнішнього боку. Крім того, пристрої прямого управління (кнопки, зчитувачі карток тощо) необхідно встановити на мінімальній висоті 1,5 м поза межами доступу сторонніх осіб. • Всі пристрої управління в режимі «Присутність оператора» необхідно розташувати в місцях, з яких добре видно стулки воріт під час руху, а також прилегли до них робочу ділянку. • Прикріпіть табличку для позначення місцезнаходження пристрою розблокування, якщо вона відсутня. • Перед здачею системи кінцевому користувачеві перевірте її відповідність вимогам стандарту EN 12453 (штовхальне зусилля стулки), переконайтеся у правильності регулювань автоматики й у справності роботи пристроїв безпеки та захисту і ручного розблокування приводу. • Там де це необхідно, на видному місці прикріпіть попереджувальні знаки (наприклад, табличку воріт). • Після монтажу переконайтеся, що двигун, який рухає ворота, блокує або припиняє відкриття воріт, якщо по центру нижнього краю воріт прикріплений вантаж 20 кг. • Після монтажу переконайтеся що відкриття/закриття воріт не перешкоджає дорожньому руху або руху пішоходів.

## Особливі інструкції й рекомендації для користувачів

- Тримайте вільною та чистою дільку руху автоматики. Переконайтеся, що в зоні дії фотоелементів немає рослинності і що ніщо не заважає руху автоматики.
- Не дозволяйте дітям грати з нерухомими пристроями управління або зупинятися у зоні руху автоматизованих воріт. Тримайте пристрої дистанційного управління (брелоки-передавачі) та інші пристрої управління у недоступному для дітей місці, щоб запобігти випадковому невимушеному запуску автоматики.
- Апарат не розрахований на використання особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або недосвідченими й не підготованими особами (дітьми включно). Означена категорія може користуватися пристроєм тільки під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, нагляд за автоматикою або дотримання інструкцій користування апаратом.
- Часто перевіряйте систему на наявність відхилень в роботі та слідів зношування або пошкоджень рухомих конструкцій, компонентів автоматики, усіх місць та пристроїв кріплення, електричних кабелів і з'єднань, які знаходяться у межах доступу. Стежте за тим, щоб механізми руху (завіси) та ковзання (напрямні) залишалися змащеними та чистими.
- Кожні шість місяців перевіряйте роботу фотоелементів та чутливих профілів. Для перевірки ефективності роботи пристроїв безпеки необхідно провести перед ними будь-яким предметом під час закриття воріт. Якщо стулка змінює напрям руху або зупиняється, фотоелементи працюють справно. Це єдина робота з технічного обслуговування, яку необхідно виконувати на обладнанні, що перебуває під напругою. Стежте за тим, щоб скло фотоелементів залишалася завжди чистим (для очищення використовуйте злегка змочену у воді тканину; забороняється застосовувати розчинники або інші вироби побутової хімії).
- У випадку необхідності ремонту або регулювання автоматичної системи розблокуйте привід й не використовуйте систему, доки не будуть відновлені умови її безпечної роботи.
- Перед тим як розблокувати привід для відкриття стулки вручну та перед початком будь-якої роботи, відключіть електричне живлення

з метою запобігання виникненню небезпечних ситуацій. Ознайомтеся з інструкціями.

- У разі пошкодження кабелю електричного живлення з метою виключення будь-якого ризику необхідно, щоб його замінив виробник або в будь-якому разі спеціаліст з відповідною кваліфікацією.
- Користувачеві суворо забороняється виконувати дії, не вказані й не передбачені в інструкціях. З питань ремонту, зміни регулювань або позапланового технічного обслуговування необхідно звертатися до монтувальника.
- Слід відмічати виконання перевірок в бланку реєстрації робіт з періодичного технічного обслуговування.

## Особливі інструкції й рекомендації для всіх

- Не доторкайтеся до ЗАВІС АБО ІНШИХ РУХОМИХ ЧАСТИН МЕХАНІЗМУ.
- Не стійте на шляху руху автоматичної системи під час роботи приводу.
- Не перешкоджайте руху автоматики, оскільки це може призвести до небезпечних ситуацій.
- У будь-якому разі завжди звертайте особливу увагу на небезпечні місця, позначені відповідними піктограмами та/або чорно-жовтими смугами.
- Під час використання ключа або пристрою управління в режимі «Присутність оператора» постійно стежте за тим, щоб в зоні дії рухомих частин не було людей.
- Ворота можуть почати рухатися в будь-який момент без попереджувального сигналу.
- Завжди вимикайте електричне живлення перед виконанням робіт з очищування або технічного обслуговування системи.
- Уважно стежте за рухом воріт та не дозволяйте наближатися до воріт, доки вони повністю не відкрили/закрили.



## УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

- 📖 Даним символом позначаються розділи, які необхідно уважно прочитати.
- ⚠ Даним символом позначаються розділи, які стосуються питань безпеки.
- 👉 Даним символом позначається інформація, яку необхідно повідомити кінцевому користувачеві.

**ЗА ВИКЛЮЧЕННЯМ ОКРЕМО ЗАЗНАЧЕНИХ ВИПАДКІВ НАДАНІ ІНСТРУКЦІЇ СТОСУЮТЬСЯ ВСІХ МОДЕЛЕЙ.**

**ВИМІРИ, ЯКЩО НЕ ЗАЗНАЧЕНО ІНШЕ, ВКАЗАНІ В МІЛІМЕТРАХ.**

## ОПИС

Автоматика з електронною платою та енкодером для підйомно-поворотних та секційних воріт.

### Призначення

Автоматичні системи VER10 - VER12 призначені для автоматизації підйомно-поворотних та секційних воріт у приватних житлових будинках і кондомініумах.

📖 Забороняється використовувати пристрій не за призначенням та встановлювати його методами, відмінними від описаних у цій інструкції.

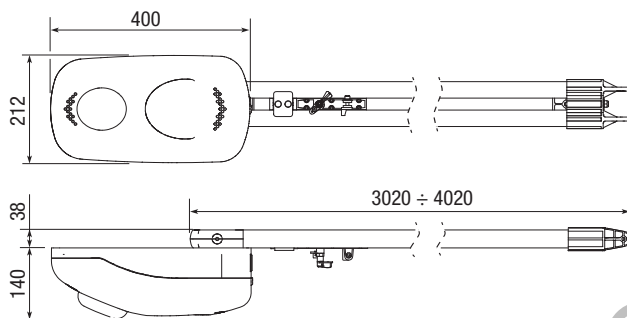
### Експлуатаційні обмеження

Модель	VER10	VER12
Макс. площа полотна воріт (м <sup>2</sup> )	18	21
Макс. висота підйомно-поворотних воріт, збалансованих противагами (м)	2,40	2,40
Макс. висота підйомно-поворотних воріт на пружинах (м)	3,25	3,25
Макс. висота воріт (м)	3,20	3,20

### Технічні характеристики

Модель	VER10	VER12
Клас захисту (IP)	30	30
Напруга живлення (В, 50/60 Гц)	~230	~230
Живлення двигуна (В)	=24	=24
Споживання в режимі очікування (Вт)	5	7,5
Макс. потужність аксесуарів (Вт)	40	40
Номінальна потужність (Вт)	130	260
Швидкість руху (м/хв)	6	6
Інтенсивність використання (%)	50	50
Тягове зусилля (Н)	1.000	1.200
Діапазон робочих температур (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Клас пристрою	I	I
Маса (кг)	5,7	5,8

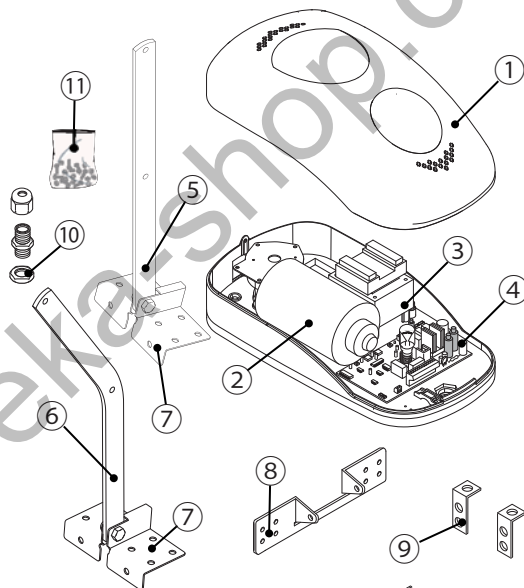
## Габаритні розміри



## Опис основних компонентів

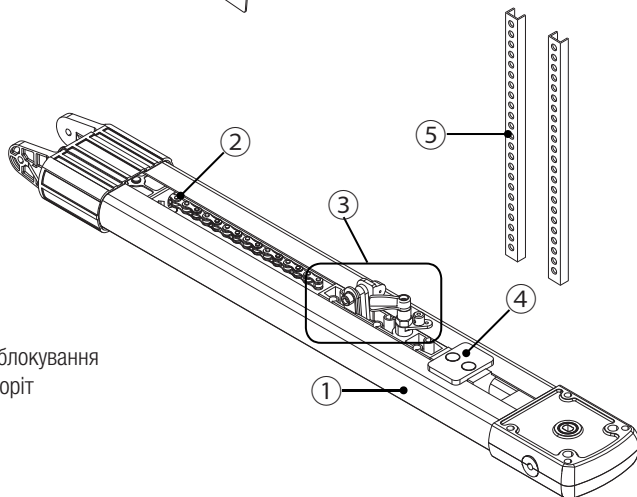
1. Кришка
2. Привід
3. Трансформатор
4. Плата блоку управління
5. Важіль передачі для VER10\*
6. Важіль передачі для VER12\*
7. Кронштейн для кріплення до воріт
8. Кронштейн для кріплення напрямної
9. Кронштейни для кріплення на стелі
10. Герметичний кабельний ввід
11. Кріпильні гвинти

☞ (\*) Тільки для секційних воріт.



## Опис тягової напрямної

1. Напрямна
2. Ланцюг або ремінь
3. Тяговий блок з важелем розблокування
4. Механічні обмежувачі ходу воріт
5. Тягові стрижні



## Тягові напрямні

- |          |   |
|----------|---|
| 001V0679 | Напрямна з ланцюговою передачею довжиною 3,02 м для:<br>- підйомно-поворотних воріт, збалансованих противагами, висотою до 2,40 м;<br>- підйомно-поворотних воріт на пружинах висотою до 2,25 м;<br>- секційних воріт* висотою до 2,20 м.             |
| 001V0682 | Напрямна з ланцюговою передачею ДОВЖИНОЮ 3,52 м для:<br>- підйомно-поворотних воріт на пружинах висотою до 2,75 м;<br>- секційних воріт* висотою до 2,70 м.   |
| 001V0683 | Напрямна з ланцюговою передачею ДОВЖИНОЮ 4,02 м для однієї стулки:<br>- підйомно-поворотних воріт на пружинах висотою до 3,25 м;<br>- секційних воріт* висотою до 3,20 м.   |
| 001V0684 | Напрямна з ланцюговою передачею ДОВЖИНОЮ 4,02 м для двох стулок:<br>- підйомно-поворотних воріт, збалансованих противагами, висотою до 2,40 м;<br>- підйомно-поворотних воріт на пружинах висотою до 2,25 м;<br>- секційних воріт* висотою до 2,20 м. |
| 001V0685 | Напрямна з ремінною передачею ДОВЖИНОЮ 3,02 м для:<br>- підйомно-поворотних воріт, збалансованих противагами, висотою до 2,40 м;<br>- підйомно-поворотних воріт на пружинах висотою до 2,25 м;<br>- секційних воріт* висотою до 2,20 м.               |
| 001V0686 | Напрямна з ремінною передачею ДОВЖИНОЮ 3,52 м для:<br>- підйомно-поворотних воріт на пружинах висотою до 2,75 м;<br>- секційних воріт* висотою до 2,70 м.   |
| 001V0687 | Напрямна з ремінною передачею довжиною 3,02 м для двох стулок:<br>- підйомно-поворотних воріт, збалансованих противагами, висотою до 2,40 м;<br>- підйомно-поворотних воріт на пружинах висотою до 2,25 м;<br>- секційних воріт* висотою до 2,20 м.   |
| 001V0688 | Напрямна з ремінною передачею ДОВЖИНОЮ 4,02 м для:<br>- підйомно-поворотних воріт на пружинах висотою до 3,25 м;<br>- секційних воріт* висотою до 3,20 м.   |

☞ (\*) У випадку секційних воріт див. пункт «ВАРІАНТИ УСТАНОВКИ».

## Акcesуари

- |         |  |
|---------|--|
| 001V005 | Подовжувач для напрямних з ланцюговою передачею V0679, V0682, V0683, V0684.  |
| 001V201 | Важіль передачі для підйомно-поворотних воріт з частковим заходом.   |
| 001V122 | Важіль передачі для секційних воріт, відстань від «стовпа-пружини» до верхньої частини становить 300-600 мм.               |
| 001V121 | Тросовий та м'ягтниківий механізм дистанційного розблокування, що прикладається до ручки.                                  |
| 001V670 | Плата аварійного живлення для підключення і зарядки акумуляторів.<br>2 акумулятори 12 В - 1,2 Ач (не включені в комплект). |

## ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІ З МОНТАЖУ

- ▲ Монтаж має виконуватися кваліфікованим персоналом у повній відповідності до вимог діючих норм безпеки.
- ▲ Якщо ворота обладнані хвірткою для пішоходів, необхідно обов'язково встановити автоматичний вимикач, підключений до входу повної зупинки, щоб запобігти спрацьовуванню автоматики, якщо хвіртка для пішоходів відкрита.

## Попередні перевірки

⚠ Перед початком монтажних робіт виконайте наступні дії:

- забезпечте живлення блоку управління від окремої лінії з відповідним автоматичним вимикачем, який дозволяє повне відключення в умовах перенапруги категорії III (відстань між контактами якого становить не менше 3 мм);
- підготуйте канали й лотки для проведення кабелю, які забезпечуватимуть надійний захист останнього від механічних пошкоджень;
- ⚡ Переконайтеся в тому, що між внутрішніми з'єднаннями кабелю й іншими внутрішніми струмопровідними деталями була передбачена додаткова ізоляція;
- Переконайтеся, що ворота добре врівноважені: при зупинці у будь-якому проміжному положенні вони не повинні рухатися.

## Тип кабелів і мінімальні розрізи

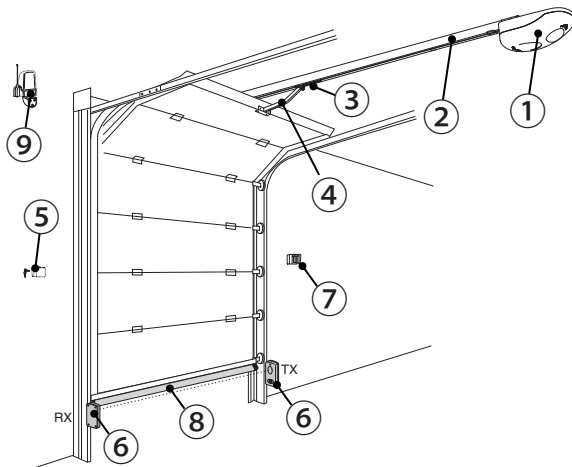
Підключення	Тип кабелю	Довжина кабелю 1 < 15 м	Довжина кабелю 15 < 30 м
Живлення блоку управління ~230 В	H05VV-F	3G x 1,5 мм <sup>2</sup>	3G x 2,5 мм <sup>2</sup>
Сигнальна лампа	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	2 x 0,5 мм <sup>2</sup>	
Фотоелементи передавачі		2 x 0,5 мм <sup>2</sup>	
Фотоелементи приймачі		4 x 0,5 мм <sup>2</sup>	
Пристрої управління та безпеки		2 x 0,5 мм <sup>2</sup>	
Антенa	RG58	макс. 10 м	

📖 Якщо довжина кабелю відрізняється від значення, наведеного у таблиці, його розріз визначається в залежності від реального споживання струму підключеними пристроями і у відповідності до інструкцій, що містяться у стандарті CEI EN 60204-1.

Для послідовних підключень, які передбачають більше навантаження на ту ж саму ділянку лінії, значення в таблиці мають бути переглянуті з урахуванням показників споживання й фактичних відстаней. У разі підключення пристроїв, не передбачених в цьому посібнику, слід дотримуватися вимог документації, яка супроводжує відповідні вироби.

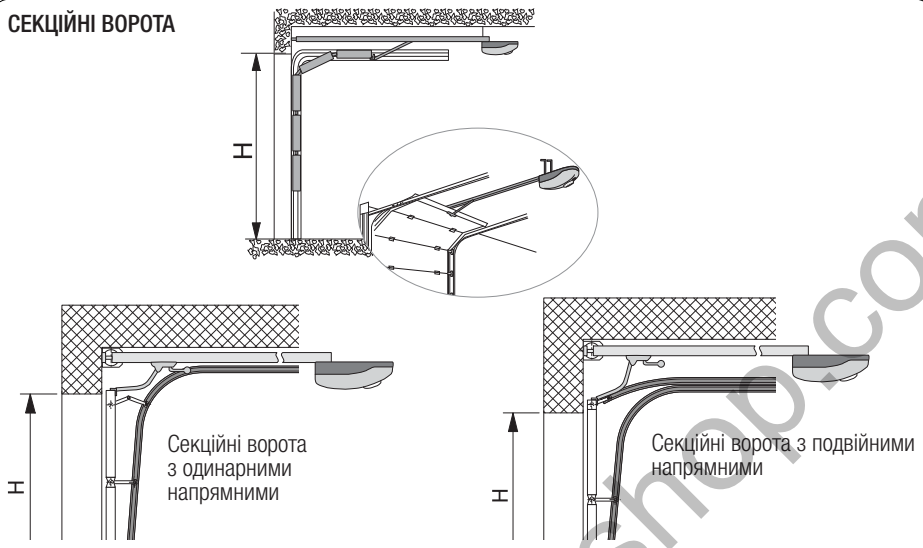
## Варіант типової установки

1. Автоматика
2. Тягова напрямна
3. Пристрій розблокування
4. Важіль передачі
5. Ключ-вимикач
6. Фотоелементи
7. Пристрій управління
8. Чутливий профіль
9. Сигнальна лампа

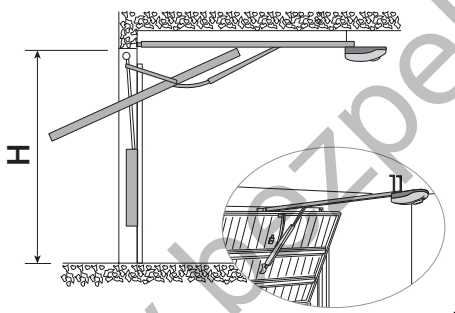


## Варіанти типової установки

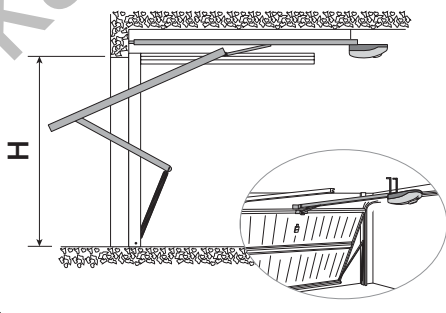
### СЕКЦІЙНІ ВОРОТА



### ПІДЙОМНО-ПОВОРОТНІ ВОРОТА, ЗБАЛАНСОВАНІ ПРОТИВАГАМИ, З ВИНОСОМ ТА ЧАСТКОВИМ ЗАХОДОМ



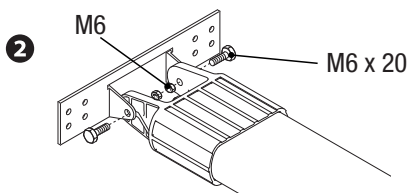
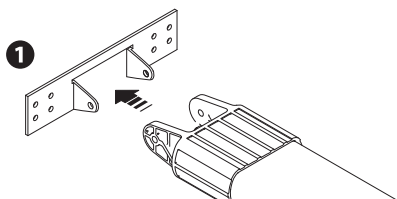
### ПІДЙОМНО-ПОВОРОТНІ ВОРОТА НА ПРУЖИНАХ З ВИНОСОМ ТА ПОВНИМ ЗАХОДОМ



## МОНТАЖ

△ Наступні малюнки наводяться виключно з ілюстративною метою, оскільки простір для кріплення приводу й додаткового обладнання може змінюватися в залежності від габаритних розмірів. Вибір найбільш прийняттого рішення має здійснювати монтажник.

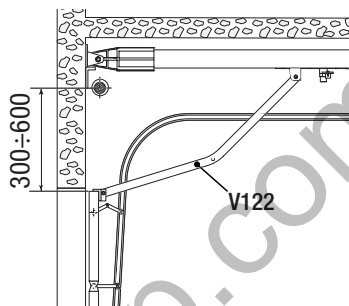
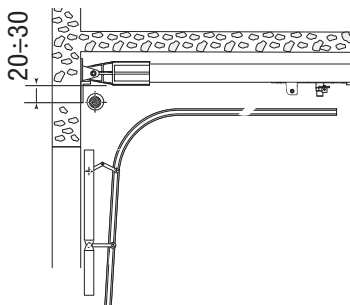
### Монтаж тягової напрямної



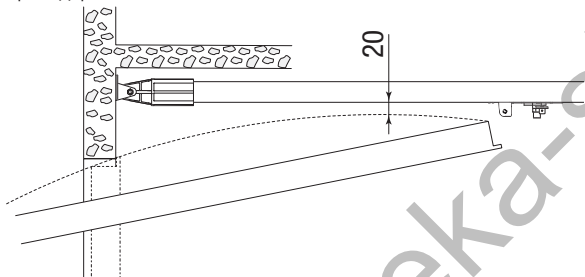


## Розташування тягової напрямної

Секційні ворота: на відстань «стовп-пружина». Якщо відстань від «стовпа-пружини» до верхньої частини воріт становить 300-600 мм включно, то необхідно встановити важіль передачі V122.



У випадку підйомно-поворотних воріт з виносом тримайте напрямну на відстані 20 від найближчого місця при відкритті.

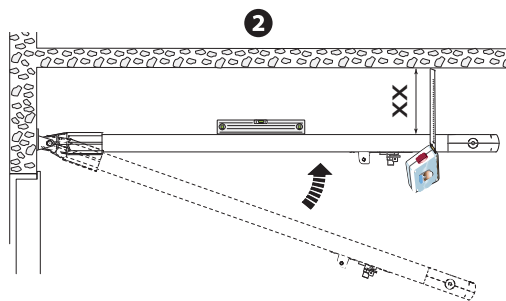
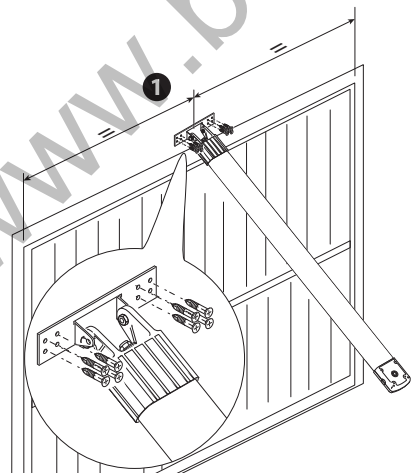


У випадку підйомно-поворотних воріт з виносом та частковим заходом встановіть важіль V201.

## Кріплення тягової напрямної

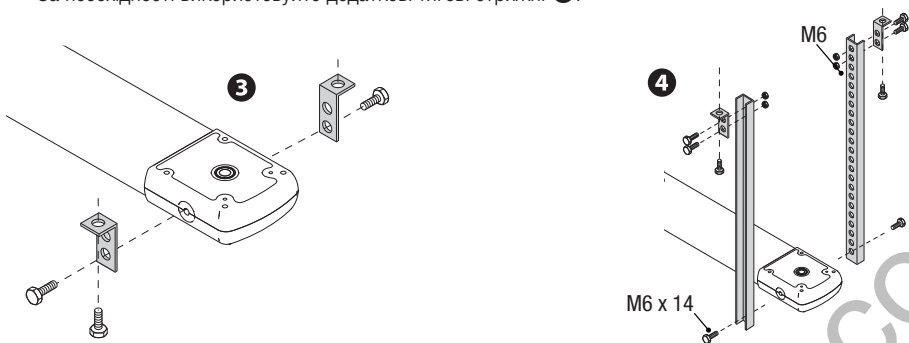
Прикріпіть напрямну посередині отвору воріт за допомогою відповідних гвинтів ❶.

Підніміть напрямну та встановіть її горизонтально, щоб виміряти відстань до стелі, та зафіксуйте ❷.

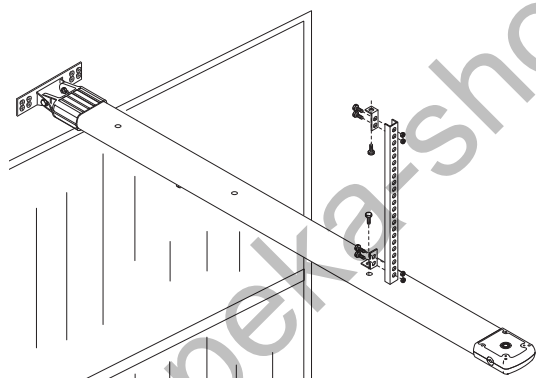


Прикріпіть кронштейни до напрямної та на стелі **3**.

△ За необхідності використовуйте додаткові тягові стрижні **4**.

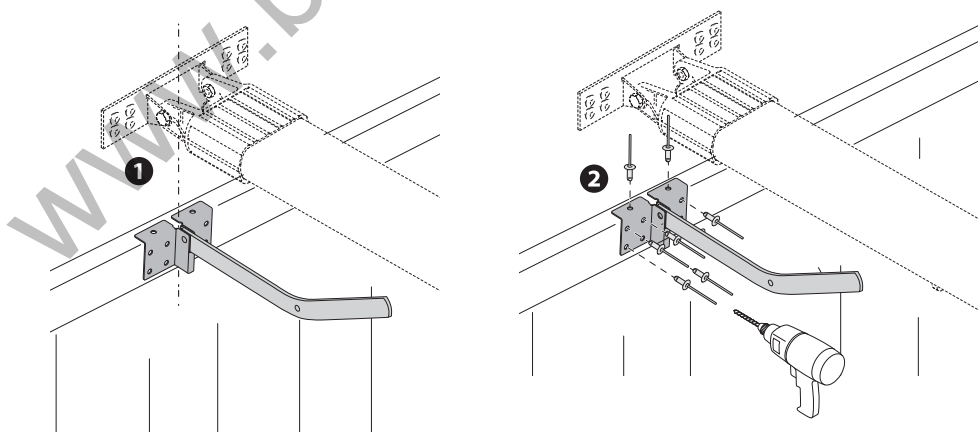


Просвердліть у стелі отвори відповідно до кріпильних отворів кронштейнів та прикріпіть їх до стелі за допомогою відповідних гвинтів та дюбелів.



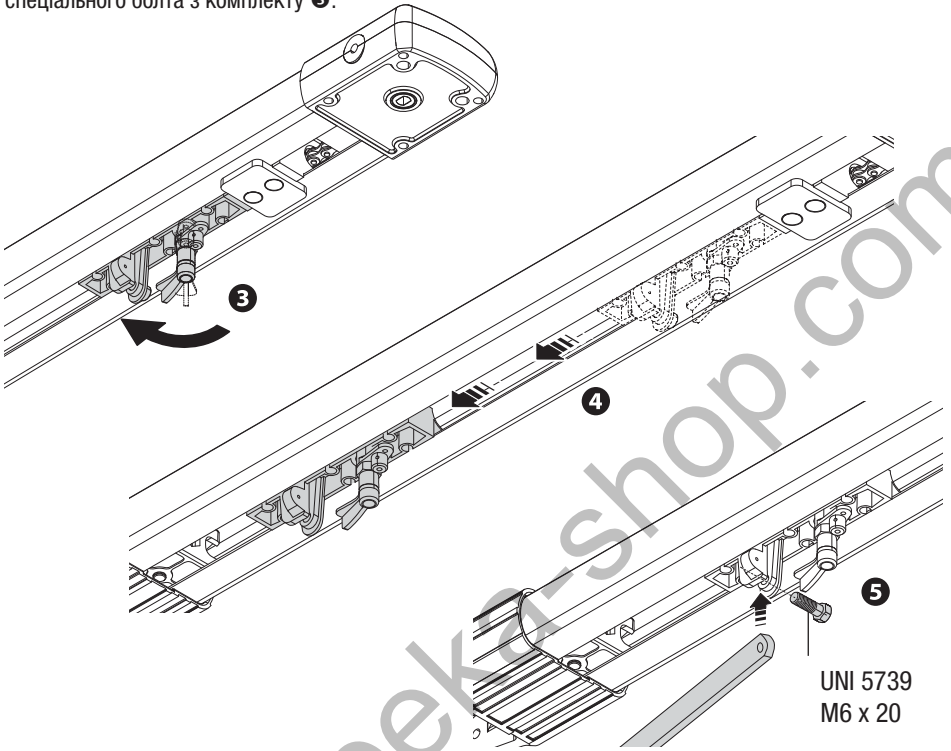
### Кріплення важелю передачі до воріт

Встановіть кронштейн важелю передачі на верхній балці воріт перпендикулярно напрямній **1** та зафіксуйте гвинтами з комплекту або іншими відповідними гвинтами **2**.



Поверніть важіль розблокування за годинниковою стрілкою ③.

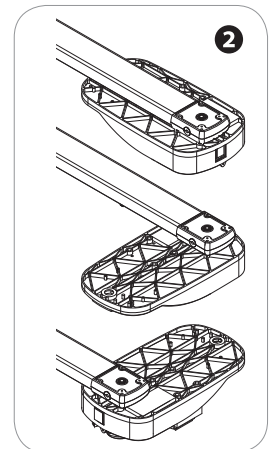
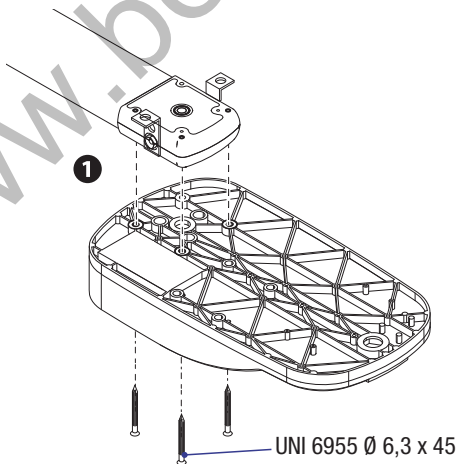
Посуньте тяговий блок в напрямку воріт ④ та з'єднайте його з важелем передачі за допомогою спеціального болта з комплекту ⑤.



### Кріплення привіду до напрямної

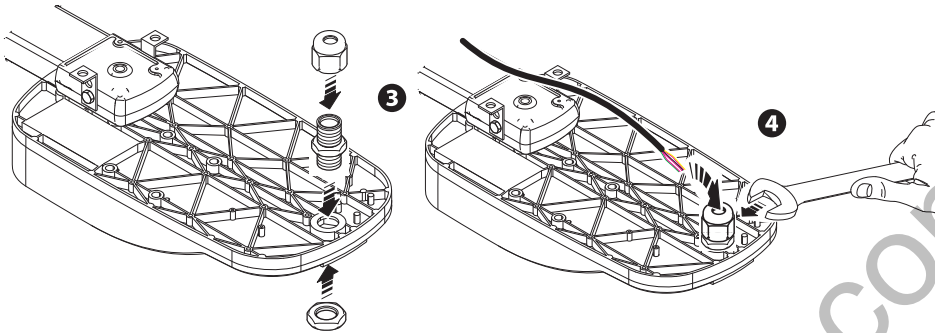
Прикріпіть привід до напрямної трьома гвинтами з комплекту ①.

Привід можна прикріпити під прямим кутом до напрямної ②.



Вставте гермоввід у спеціальний отвір **3** та проведіть електричні кабелі **4**.

 Кількість кабелів залежить від варіанту системи та передбачених аксесуарів.



## ЕЛЕКТРИЧНІ ПІДКЛЮЧЕННЯ

### ТАБЛИЦЯ ЗАПОБІЖНИКІВ

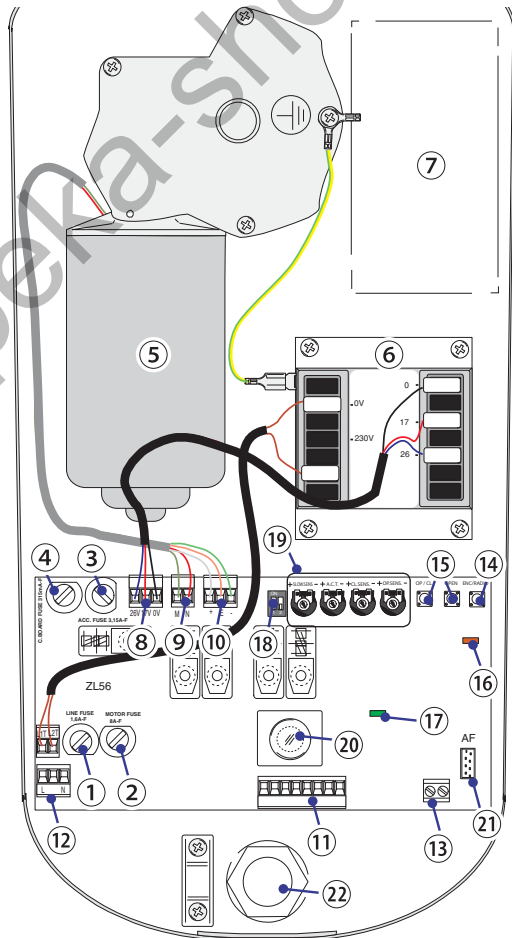
Привід (А)	8
Аксесуари (А)	3,15
Пристрій управління (мА)	315
Вхідні запобіжники (А)	1,6

### ЛАМПИ

Світлодіодна лампа для підсвічування 24 В, E14S (Вт)	1
--	---

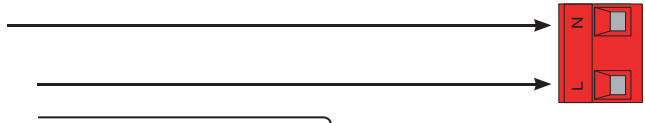
### Компоненти

1. Вхідний запобіжник
2. Запобіжник приводу
3. Запобіжник аксесуарів
4. Запобіжник блоку управління/плати
5. Привід
6. Трансформатор
7. Місце розміщення акумуляторів
8. Контактні клеми для підключення трансформатора
9. Контактна панель для підключення приводу
10. Контакти підключення енкодера
11. Контакти для підключення аксесуарів та пристроїв управління
12. Контакти електричного живлення
13. Контакти підключення антени
14. Кнопка запам'ятовування
15. Кнопки регулювання кінцевих положень
16. СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР програмування
17. СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР наявності напруги
18. DIP-перемикачі
19. Підстроювальний конденсатор
20. Лампа для підсвічування
21. Роз'єм для підключення плати АF
22. Отвір для прокладки кабелів

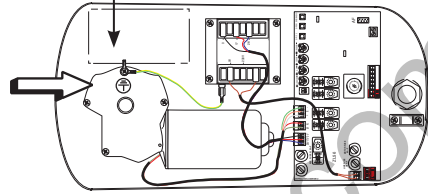


## Електричне живлення

~230 В  
50/60 Гц



Кільцевий кабельний наконечник для заземлення.



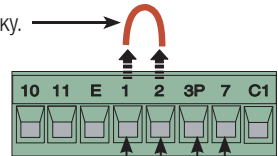
Електричне живлення додаткових пристроїв:

- ~24 В з електричним живленням ~230 В;
  - =24 В при живленні від акумуляторів.
- Макс. припустима сумарна потужність: 40 Вт.

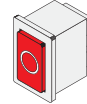


## Пристрої управління

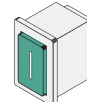
У разі підключення будь-якого пристрою зніміть перемичку.



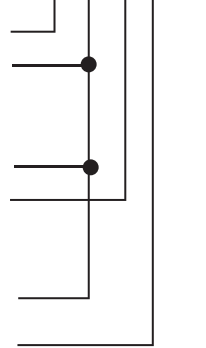
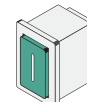
Кнопка «СТОП» (Н.З. контакти). Зупиняє ворота та виключає подальше автоматичне закриття. Щоб відновити рух, необхідно віддати відповідну команду з пристрою управління.



Функція «ЧАСТКОВЕ ВІДКРИТТЯ» активується за допомогою пристрою управління (Н.Р. контакти).

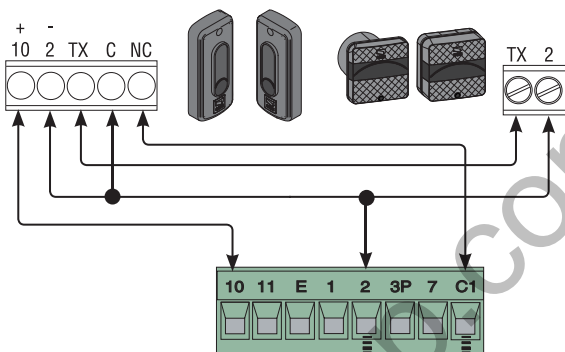


Функція «ВІДКРИТИ-СТОП-ЗАКРИТИ-СТОП» (покрокове управління) активується за допомогою пристрою управління (Н.Р. контакти).



## Пристрої безпеки відповідні стандарту EN 12978

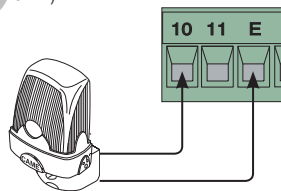
Підключення для відкриття в режимі закриття (Н.З. контакти). Розімкнення контакту під час закриття воріт призводить до зміни напрямку їх руху до повного відкриття.



У разі підключення будь-якого пристрою зніміть перемичку.

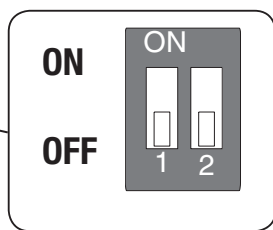
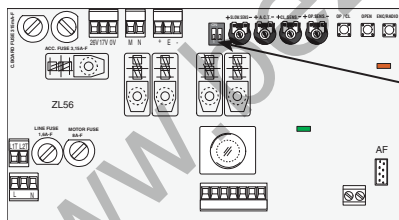
## Сигнальні пристрої

Підключення сигнальної лампи (макс. навантаження на контакт: ~24 В, 25 Вт). Мигає під час відкриття та закриття воріт.



## ПРОГРАМУВАННЯ

### Регулювання DIP-перемикачів



### DIP-перемикачі

#### Опис функцій та режимів роботи

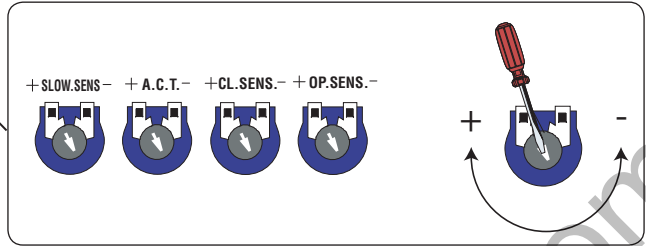
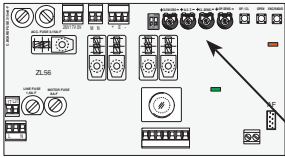
1 ON

Включає процедуру регулювання кінцевих вимикачів при відкритті та закритті та процедуру програмування для уповільненого зрушення при відкритті.  
(1 OFF - виключена)

2 ON

Включає процедуру регулювання часткового відкриття та процедуру програмування для уповільнення перед кінцевим вимикачем при закритті.  
(2 OFF - виключена)

## Регулювання за допомогою підстроювальних конденсаторів



### Підстроювальний конденсатор

### Опис функцій та режимів роботи

#### SLOW.SENS.

#### Чутливість під час уповільнення

Регулює чутливість амперметричного пристрою, який керує силою тяги приводу під час уповільнень. Якщо фактичне значення сили тяги перевищує задане значення, система змінює напрям руху воріт.

#### A.C.T.

#### Час автоматичного закриття

Регулює час очікування воріт у відкритому положенні. По закінченні цього часу ворота автоматично закриваються.

Час можна регулювати в діапазоні від 0 до 120 секунд.

📖 Якщо встановлено мінімальний час, функція «АВТОМАТИЧНЕ ЗАКРИТТЯ» не працює.

#### CL.SENS.

#### Чутливість під час закриття

Регулює чутливість амперметричного пристрою, який керує силою тяги приводу під час закриття. Якщо фактичне значення сили тяги перевищує задане значення, система змінює напрям руху воріт.

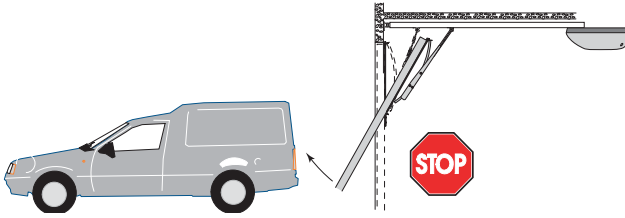
#### OP.SENS.

#### Чутливість під час відкриття

Регулює чутливість амперметричного пристрою, який керує силою тяги приводу під час відкриття. Якщо фактичне значення сили тяги перевищує задане значення, система змінює напрям руху воріт.

## Робота енкодеру

Виявлення перешкоди при **ВІДКРИТТІ**  
Ворота закриваються.

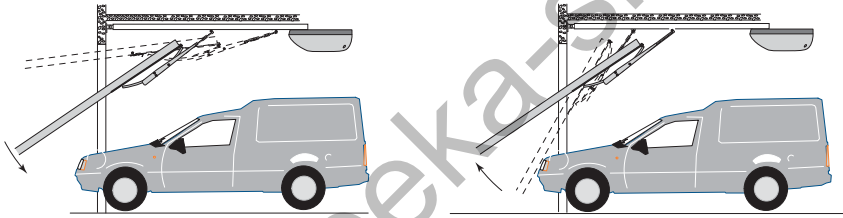


Виявлення перешкоди при **ЗАКРИТТІ**

Ворота змінюють напрям руху і відкриваються.

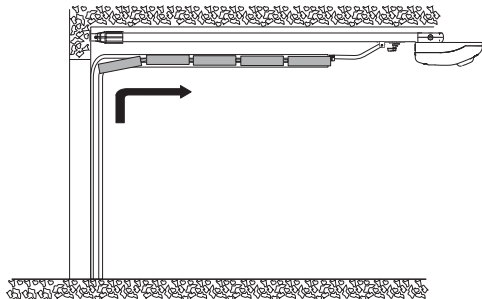
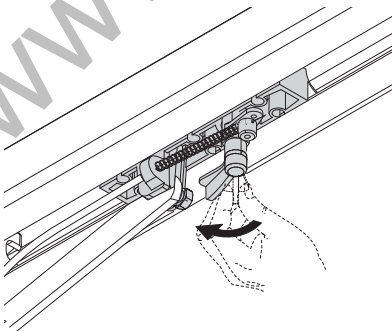
Після трьох послідовних змін напрямку руху ворота залишаються відкритими, автоматичне закриття не відбувається.

Щоб закрити ворота, слід скористатися брелоком-передавачем або натиснути кнопку закриття.



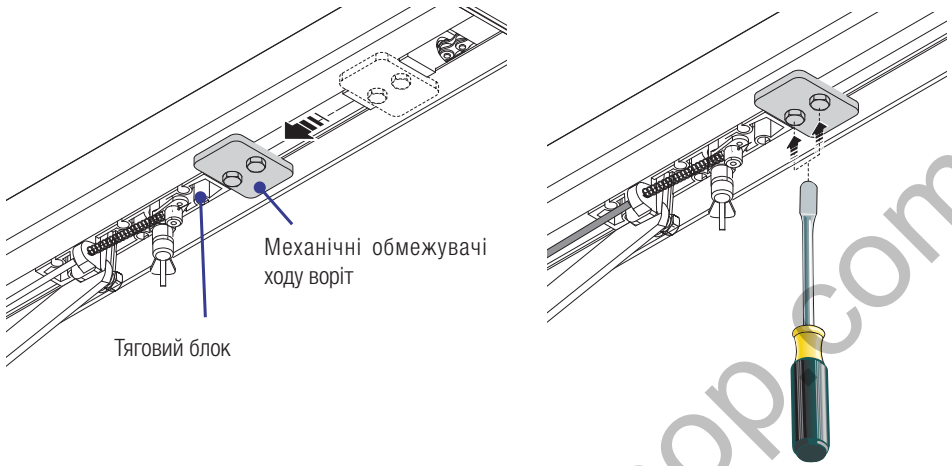
## Кріплення механічного обмежувача ходу воріт при відкритті

Розблокуйте привід та повністю відкрийте ворота.

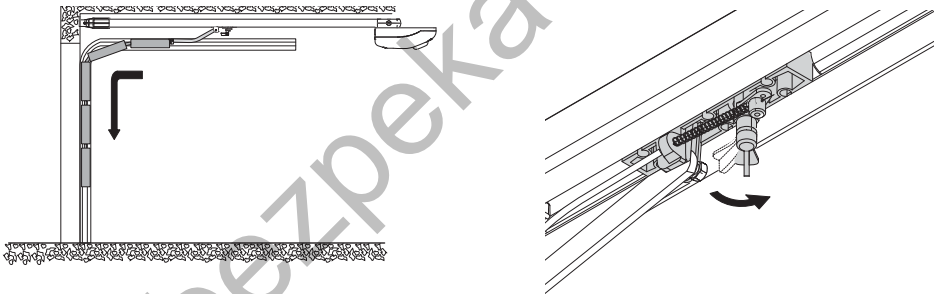




Розмістіть обмежувач ходу воріт так, щоб він стикнувся з тяговим блоком, та зафіксуйте його.



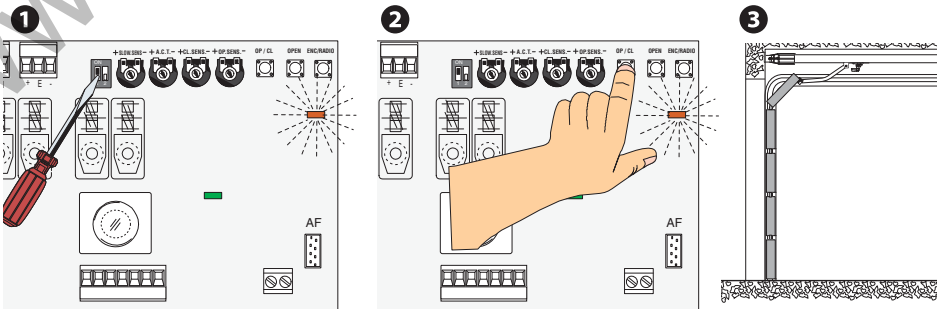
Вручну закрийте ворота так, щоб механізм розблокування знову заблокувався.



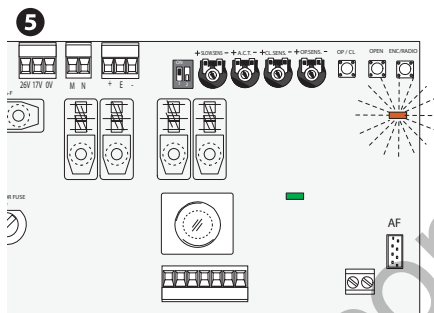
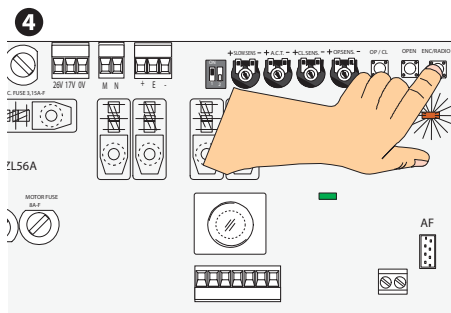
### Визначення кінцевих положень закриття і відкриття

Переведіть DIP-перемикач 1 в положення ON (світлодіодний індикатор мигає) ①.

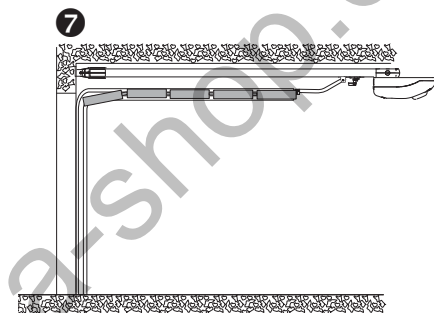
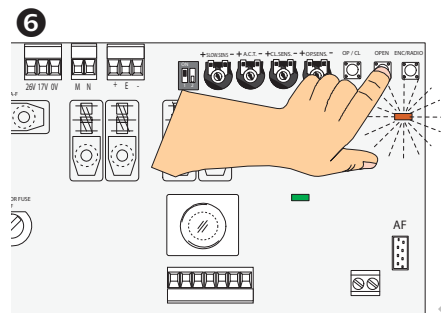
Натисніть і утримуйте кнопку OP/CL, доки ворота не досягнуть обмежувача ходу при закритті ② ③.



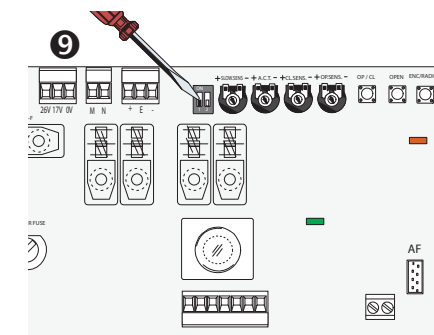
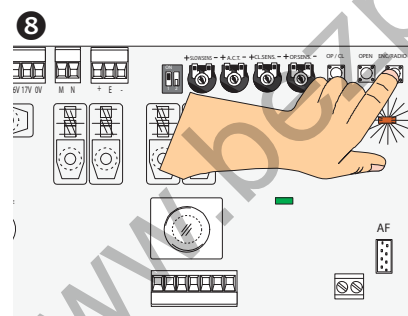
Натисніть кнопку ENC/RADIO **4** для запам'ятовування кінцевого положення при закритті.



Натисніть на утримуйте кнопку OPEN до повного відкриття воріт **6 7**.



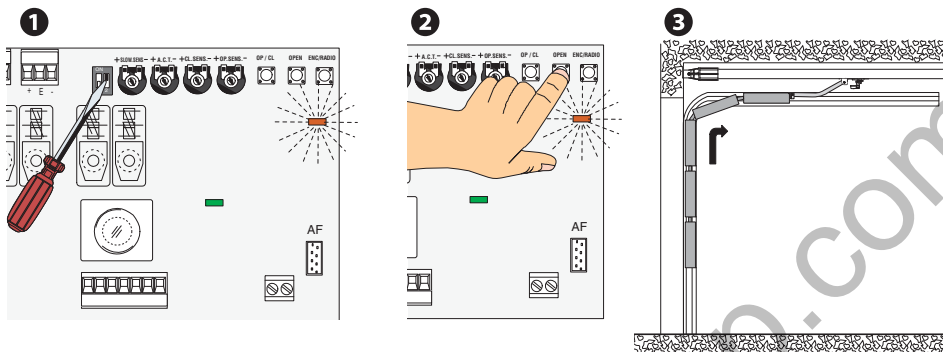
Натисніть кнопку ENC/RADIO для запам'ятовування кінцевого положення при відкритті **8**.  
Знову переведіть DIP-перемикач 1 у положення OFF **9**.



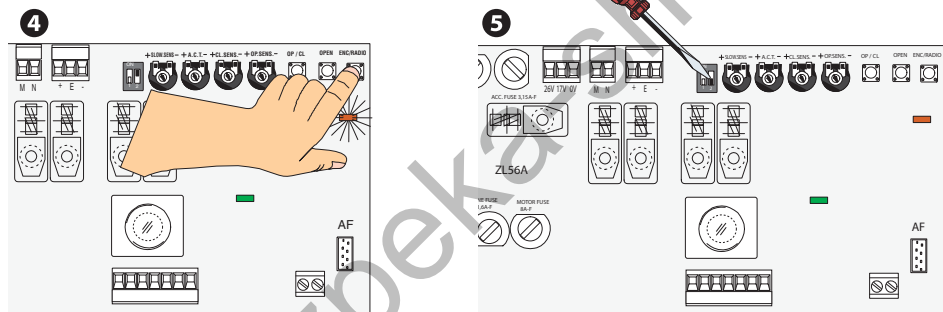
☞ За допомогою кнопки OP/CL віддайте команду відкрити та закрити ворота, щоб перевірити, чи правильно було здійснене програмування.

## Програмування часткового відкриття

Повністю закрийте ворота і встановіть DIP 2 в положення ON (світлодіодний індикатор мигає) ❶.  
Натисніть та утримуйте кнопку OPEN, доки ворота не досягнуть бажаного положення відкриття ❷❸.



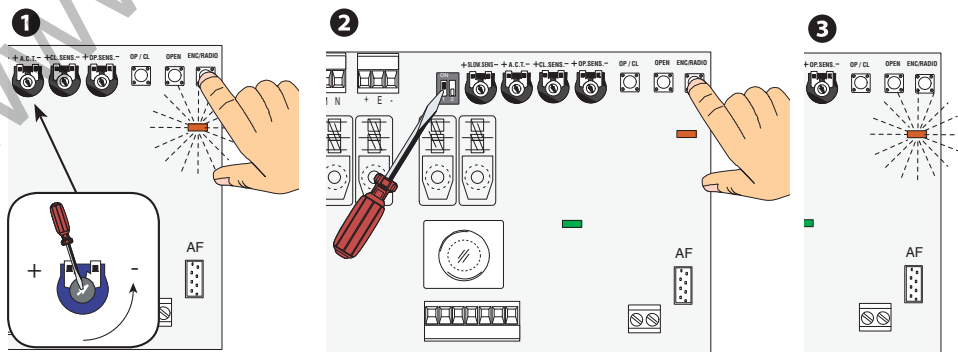
Натисніть ENC/RADIO для програмування часткового відкриття ❹.  
Знову переведіть DIP-перемикач 2 у положення OFF ❺.



## Програмування уповільненого зрушення з відкритого положення (макс. 50 % від загального ходу воріт)

Перш ніж приступити до програмування, виключіть автоматичне закриття, встановивши підстроювальний конденсатор А.С.Т. на мінімальне значення.

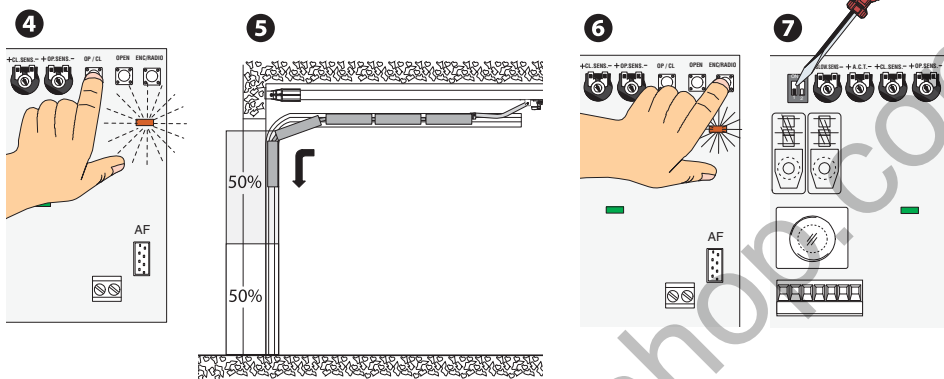
Повністю відкрийте ворота і натисніть кнопку ENC/RADIO (світлодіодний індикатор швидко мигає) ❶.  
Переведіть DIP-перемикач 1 в положення ON, світлодіодний індикатор вимкнеться ❷.  
Відпустіть кнопку ENC/RADIO, світлодіодний індикатор буде повільно мигати ❸.



Натисніть та утримуйте кнопку OP/CL, доки ворота не досягнуть бажаного кінцевого положення при уповільненні 4 5.

Натисніть та утримуйте кнопку ENC/RADIO до включення світлодіодного індикатора на підтвердження запам'ятовування 6.

Знову переведіть DIP-перемикач 1 у положення OFF 7.

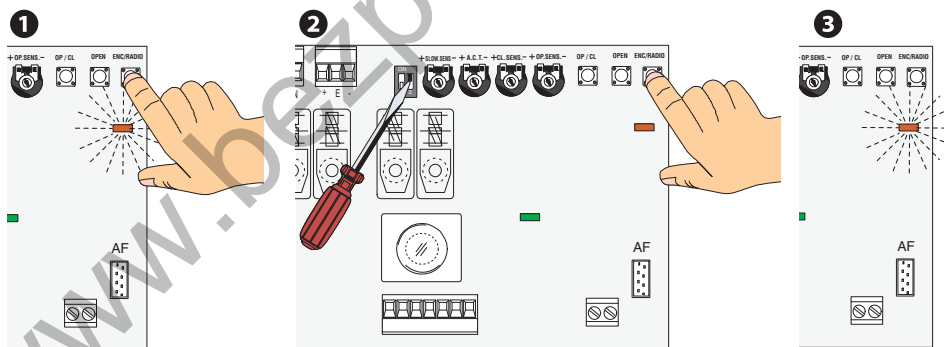


### Програмування уповільнення при закритті (на відстані мін. 600 мм від обмежувача ходу воріт при закритті або макс. 50 % від ходу воріт)

Повністю закрийте ворота і натисніть кнопку ENC/RADIO (світлодіодний індикатор швидко мигає) 1.

Переведіть DIP-перемикач 2 у положення ON, світлодіодний індикатор вимкнеться 2.

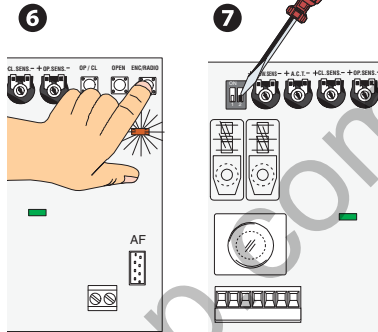
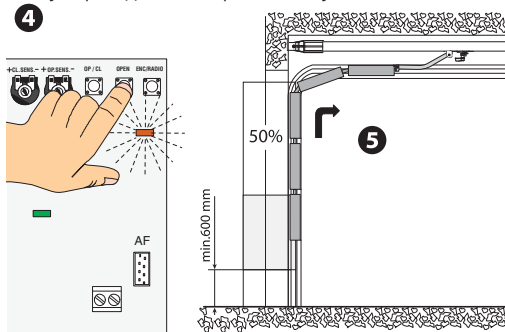
Відпустіть кнопку ENC/RADIO, світлодіодний індикатор буде повільно мигати 3.



Натисніть та утримуйте кнопку OPEN, доки ворота не досягнуть бажаного початкового положення уповільнення при закритті **4 5**.

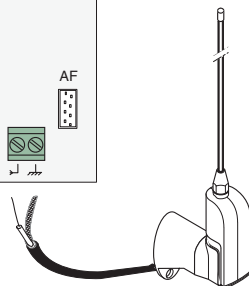
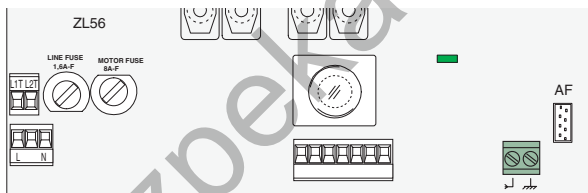
Натисніть та утримуйте кнопку ENC/RADIO до включення світлодіодного індикатора на підтвердження запам'ятовування **6**.

Знову переведіть DIP-перемикач 2 у положення OFF **7**.

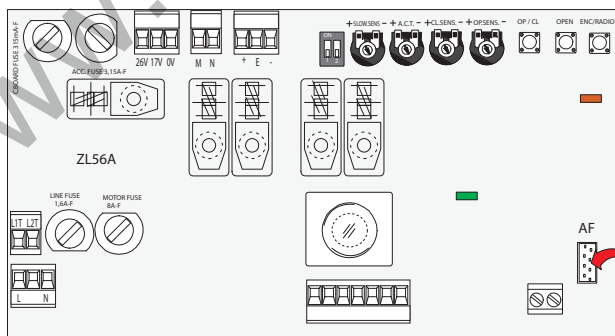


## АКТИВАЦІЯ РАДІОУПРАВЛІННЯ

Перед тим як вставити плату AF в роз'єм ОБОВ'ЯЗКОВО ВИМКНІТЬ ЕЛЕКТРИЧНЕ ЖИВЛЕННЯ та від'єднайте акумуляторні батареї у разі їх наявності. Підключіть антенний кабель RG58 до відповідних контактних затисків.



Вставте плату AF в роз'єм електронної плати.

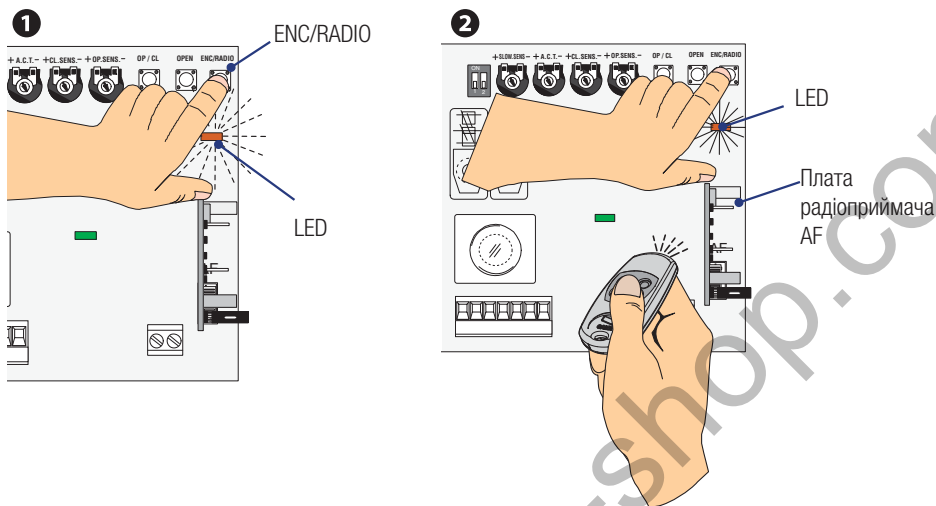


Плата радіоприймача AF

У пам'ять можна ввести до 25 брелоків-передавачів.

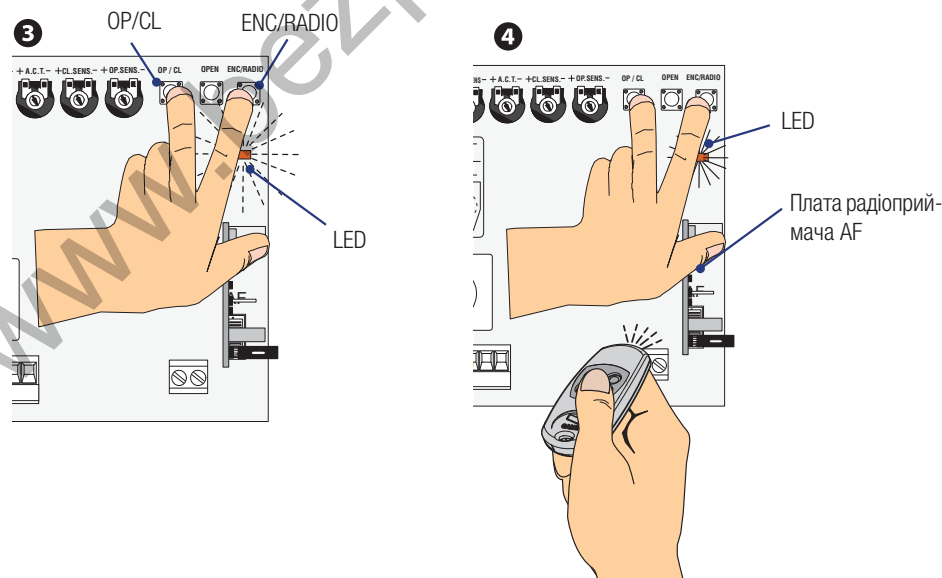
## Включення режиму покорокового управління (2-7)

Натисніть та утримуйте кнопку ENC/RADIO на електронній платі. Світлодіодний індикатор мигає ❶. Натисніть кнопку брелока-передавача, який необхідно запрограмувати. Світлодіодний індикатор засвітиться рівним світлом на підтвердження того, що запам'ятовування відбулося ❷.



## Включення режиму часткового відкриття (2-3P)

Натисніть та утримуйте кнопку ENC/RADIO, а потім кнопку OP/CL. Світлодіодний індикатор мигає ❸. Натисніть кнопку брелока-передавача, який необхідно запрограмувати. Світлодіодний індикатор засвітиться рівним світлом на підтвердження того, що запам'ятовування відбулося ❹.

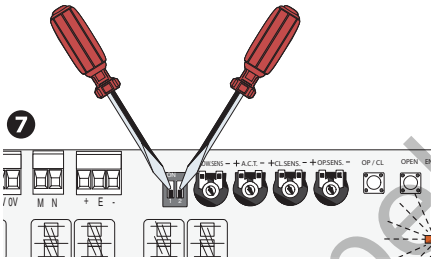
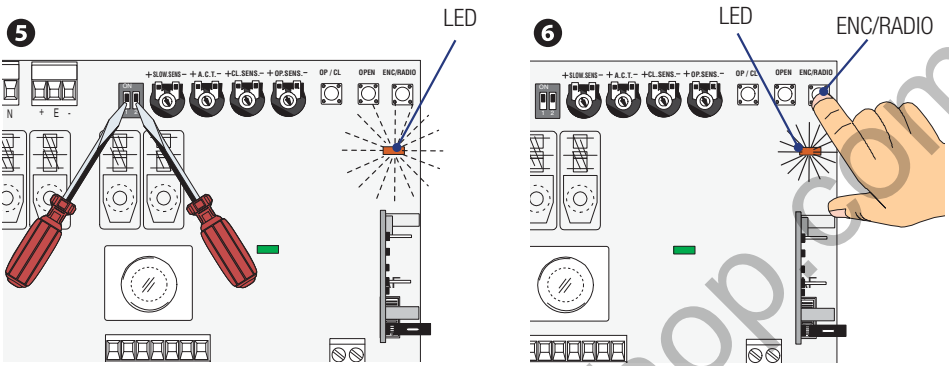


## Видалення всіх брелоків-передавачів, збережених у пам'яті.

Переведіть DIP-перемикач 1 та 2 в положення ON, світлодіодний індикатор мигає 5.

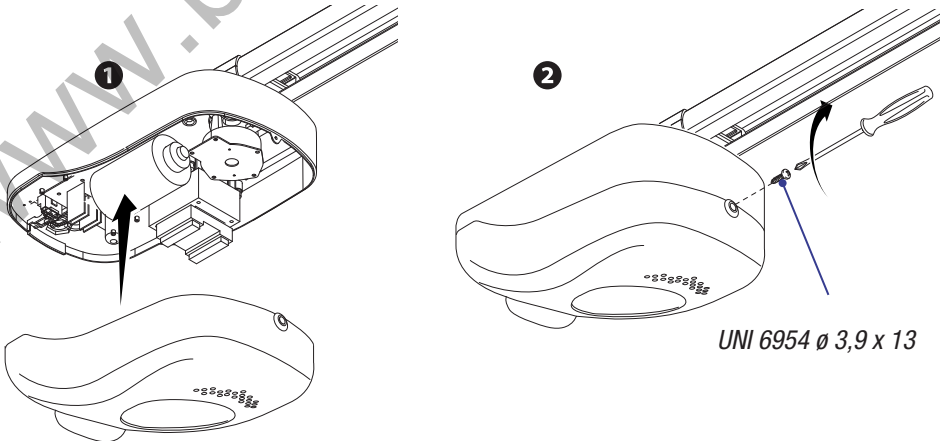
Натисніть та утримуйте протягом 5 секунд кнопку ENC/RADIO (світлодіодний індикатор почне швидко мигати, а потім засвітиться рівним світлом на підтвердження того, що видалення відбулося) 6.

Знову переведіть dip-перемикачі у положення OFF 7.



## ЗАВЕРШАЛЬНІ ДІЇ

До завершальних дій можна приступати, виконавши всі електричні підключення та підготувавши систему до роботи.



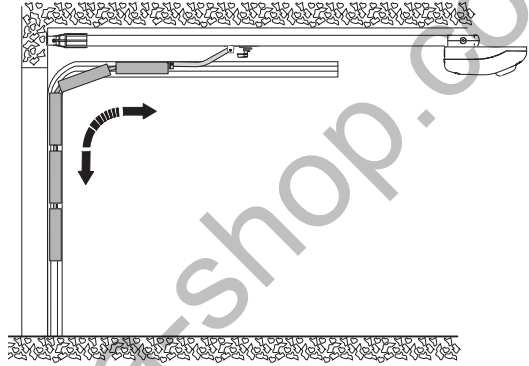
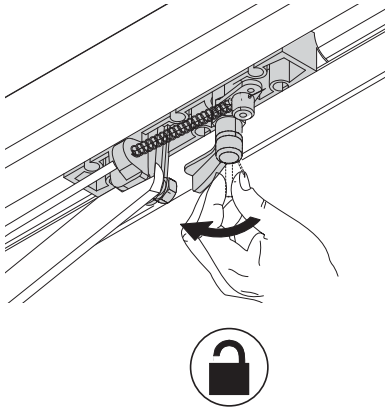
## РОЗБЛОКУВАННЯ ПРИВОДУ

⚠ Перед виконанням робіт вимкніть електричне живлення!

⚠ Ручне розблокування приводу може привести до несподіваного руху воріт, якщо вони пошкоджені або належним чином незбалансовані.

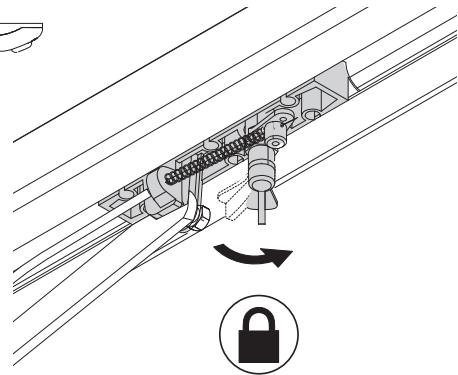
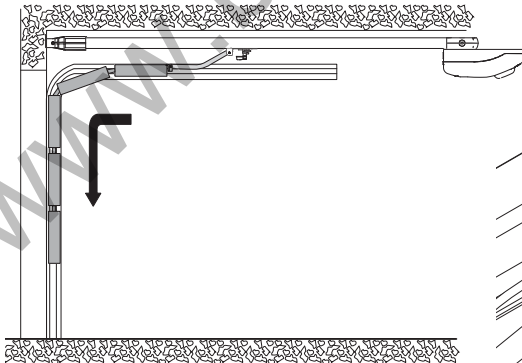
### РОЗБЛОКУВАННЯ

Поверніть ручку розблокування за годинниковою стрілкою.



### БЛОКУВАННЯ

Вручну закрийте ворота так, щоб механізм розблокування знову заблокувався.





## УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК

НЕПОЛАДКИ	ПЕРЕВІРКИ ТА СПОСОБИ УСУНЕННЯ
<ul style="list-style-type: none"><li>Автоматика не відкриває та не закриває ворота.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Перевірте надходження електричного живлення та запобіжники.</li><li>Нормально-замкнений контакт пристроїв безпеки (1-2) розімкнений.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Привід відкриває, але не закриває ворота.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Нормально-замкнений контакт пристроїв безпеки (2-С1) розімкнений.</li><li>Переконайтеся, що вибрано правильний напрям руху.</li><li>Переконайтеся, що підйомно-поворотні ворота збалансовані.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Привід закриває, але не відкриває ворота.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Переконайтеся, що підйомно-поворотні ворота збалансовані.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Привід не здійснює автоматичного закриття.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Переконайтеся, що регулювання А.С.Т. не встановлено на мінімальне значення.</li><li>Переконайтеся, що вибрано правильний напрям руху.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Не працює брелок-передавач.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Перевірте перемикач АФ, вимкніть/включіть напругу.</li><li>Повторно внесіть у пам'ять брелок-передавач.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Привід надмірно натискає.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Відрегулюйте чутливість.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Привід замало натискає або змінює напрям руху.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Відрегулюйте чутливість.</li><li>Усуньте механічне тертя.</li><li>Переконайтеся, що ворота збалансовані.</li><li>Перевірте натяг ременю/ланцюгу.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Працює тільки один брелок-передавач.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Введіть (або продублюйте) однаковий код в усі брелоки-передавачі.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Не працює фотоелемент.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Нормально-замкнений контакт пристроїв безпеки (2-С1) розімкнений.</li><li>Перевірте справність фотоелементу.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Світлодіодний ІНДИКАТОР програмування швидко мигає.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Нормально-замкнений контакт пристроїв безпеки (2-С1) розімкнений.</li><li>Відмова енкодера: виключіть та знову включіть електричне живлення плати.</li><li>Енкодер підключений неправильно: перевірте підключення.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Світлодіодний ІНДИКАТОР програмування горить рівним світлом.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Кнопка управління має нормально-замкнений, а не нормально-розімкнений контакт (2-7).</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Світлодіодний ІНДИКАТОР наявності напруги виключений.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Перевірте надходження електричного живлення та запобіжники.</li><li>Нормально-замкнений контакт пристроїв безпеки (1-2) розімкнений.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Привід не працює з аварійними акумуляторами.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Відключіть функцію «Виявлення перешкоди» за допомогою відповідних dip-перемикачів.</li><li>Перевірте акумулятори.</li><li>Перевірте полярність електричного живлення фотоелементів і аксесуарів.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Привід змінює напрям руху в кінцевому положенні.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Переконайтеся, що вибрано правильний напрям руху.</li><li>Усуньте механічне тертя.</li><li>Переконайтеся, що ворота збалансовані.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>Привід запускається повільно.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Усуньте механічне тертя.</li><li>Переконайтеся, що ворота збалансовані.</li><li>Перевірте натяг ременю/ланцюгу.</li></ul>

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### Періодичне технічне обслуговування

☞ Перед виконанням робіт з технічного обслуговування вимкніть електричне живлення для запобігання небезпечних ситуацій, спричинених мимовільним рухом воріт.

**Бланк реєстрації робіт з періодичного технічного обслуговування, який має заповнюватися користувачем (кожні 6 місяців).**

Дата	Примітки	Підпис

### Позапланове технічне обслуговування

△ Наступна таблиця необхідна для запису позапланових робіт з обслуговування й ремонту обладнання, які виконуються спеціалізованими підприємствами.

Примітка: Ремонт обладнання мають виконувати кваліфіковані спеціалісти.

**Бланк реєстрації робіт з позапланового технічного обслуговування**

Місце для печатки	Компанія
	Дата проведення робіт
	Підпис монтажника
	Підпис замовника
Виконані роботи _____ _____	
Місце для печатки	Компанія
	Дата проведення робіт
	Підпис монтажника
	Підпис замовника
Виконані роботи _____ _____	

Місце для печатки	Компанія
	Дата проведення робіт
	Підпис монтажника
	Підпис замовника

Виконані роботи \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Місце для печатки	Компанія
	Дата проведення робіт
	Підпис монтажника
	Підпис замовника

Виконані роботи \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

## ВИВІД З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

☞ CAME S.p.A. має сертифікат системи захисту навколишнього середовища UNI EN ISO 14001, який гарантує екологічну безпеку на заводах компанії. Ми звертаємося до Вас із проханням продовжувати захист навколишнього середовища. CAME вважає одним з фундаментальних пунктів стратегії ринкових відносин виконання принципів утилізації, перелічених нижче:

### ♻️ УТИЛІЗАЦІЯ УПАКОВКИ

Пакувальні компоненти (картон, пластмаса тощо) вважаються твердими відходами, які можна легко утилізувати шляхом їх роздільного збирання для повторної переробки. Перед початком утилізації рекомендується завжди перевіряти норми відповідного законодавства, які діють в місцевості монтажу виробу.

**НЕ ЗАБРУДНЮЙТЕ НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ!**

### ♻️ УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ

Наші вироби виготовлені з використанням різноманітних матеріалів. Більшість з них (алюміній, пластмаса, залізо, електричні кабелі) можна вважати твердими відходами. Ці відходи можна утилізувати шляхом їх роздільного збирання й передачі спеціалізованим компаніям для повторної переробки. Інші компоненти (електронні плати, елементи живлення дистанційного управління тощо) можуть містити забруднюючі речовини. Такі компоненти необхідно демонтувати та передати компаніям, які мають ліцензію на їх збирання та утилізацію. Перед початком утилізації рекомендується завжди перевіряти норми законодавства, які діють у відповідній місцевості.

**НЕ ЗАБРУДНЮЙТЕ НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ!**

## НОРМИ І СТАНДАРТИ

Прилад відповідає діючому чинному законодавству.